

# Il était un petit navire

1. Il était un petit navire (bis)  
Qui n'avait ja- ja- jamais navigué (bis)  
Ohé ! Ohé !

9. Il fait au ciel une prière  
Interrogeant, -geant, -geant l'immensité,  
Ohé ! Ohé !

## Refrain

**Ohé ! Ohé ! Matelot, Matelot navigue sur les flots**  
**Ohé ! Ohé ! Matelot, Matelot navigue sur les flots**

2. Il partit pour un long voyage (bis)  
Sur la mer Mé- Mé- Méditerranée (bis)  
Ohé ! Ohé !

10. Mais regardant la mer entière,  
Il vit des flots, flots, flots de tous côtés,  
Ohé ! Ohé !

3. Au bout de cinq à six semaines,  
Les vivres vin- vin- vinrent à manquer  
Ohé ! Ohé !

11. Ô Sainte Vierge, ô ma patronne,  
Cria le pau- pau- pauvre infortuné,  
Ohé ! Ohé !

4. On tira à la courte paille,  
Pour savoir qui, qui, qui serait mangé,  
Ohé ! Ohé !

12. Si j'ai péché, vite pardonne,  
Je ne veux pas, pas, pas être mangé,  
Ohé ! Ohé !

5. Le sort tomba sur le plus jeune,  
Le mousse qui, qui, qui s'mit à pleurer  
Ohé ! Ohé !

13. Au même instant un grand miracle,  
Pour l'enfant fut, fut, fut réalisé,  
Ohé ! Ohé !

6. On cherche alors à quelle sauce,  
Le pauvre enfant, -fant, -fant sera mangé,  
Ohé ! Ohé !

14. Des p'tits poissons, dans le navire,  
Sautèrent par, par, par plusieurs milliers,  
Ohé ! Ohé !

7. L'un voulait qu'on le mît à frire,  
L'autre voulait, -lait, -lait le fricasser,  
Ohé ! Ohé !

15. On les prit, on les mit à frire,  
Le jeune mou- mou- mousse fut sauvé,  
Ohé ! Ohé !

8. Pendant qu'ainsi l'on délibère,  
Il monte en haut, haut, haut du grand hunier  
Ohé ! Ohé !

16. Si cette histoire vous amuse,  
Nous allons la, la, la recommencer,  
Ohé ! Ohé !

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The lyrics are: "Il é-tait un pe-tit na-vi-re, Il é-tait un pe-tit na-vi-re, Qui n'a-vait ja- ja- ja-mais na-vi-gué, Qui n'a-vait ja- ja- ja-mais na-vi-gué. O- hé, o- hé! O- hé, o- hé, ma-te-lot, ma-te-lot na-vi-gue sur les flots. O- hé, o- hé, ma-te-lot, ma-te-lot na-vi-gue sur les flots." The score includes bar lines and repeat signs.

# Les prisons de Nantes

Chanson traditionnelle bretonne  
Par Tri Yann

1.

A m                      E m

Dans les pri-sons de Nan - tes Lan di du di dou dan Di du di lan di lan

A m                      E m

di du di lu dan                      Dans les pri-sons de Nan - tes Y'a - vait un

A m

pris - on - nier, Y'a - vait un pri - son - nier. \_\_\_\_\_

2. Personne ne vint le "vouère"  
Que la fille du geôlier
3. Un jour il lui demande  
Et que dit-on de "moué" ?
4. On dit de vous en ville  
Que vous serez pendu  
*{variante:*  
*On dit de vous en ville*  
*Que demain vous mourrez}*
5. Mais s'il faut qu'on me pende  
Déliez-moi les pieds
6. La fille était jeune  
Les pieds lui a délié
7. Le prisonnier alerte  
Dans la Loire s'est jeté  
*{variante:*  
*Le prisonnier alerte*  
*Dans la Loire a sauté}*
8. Dès qu'il fût sur les rives  
Il se prit à chanter
9. Je chante pour les belles  
Surtout celle du geôlier
10. Si je reviens à Nantes  
Oui je l'épouserai
11. Dans les prisons de Nantes  
Y avait un prisonnier

# Tri martolod

Version d' Alan Stivell

Tri martolod yaouank... la la la...  
Tri martolod yaouank i vonet da veajiñ (bis)

E vonet da veajiñ, gê!  
E vonet da veajiñ (bis)

Gant 'n avel bet kaset... la la la...  
Gant 'n avel bet kaset betek an Douar Nevez (bis)

Betek an Douar Nevez, gê!  
Beteg an Douar Nevez (bis)

E-kichen mein ar veilh... la la la...  
E-kichen mein ar veilh o deus mouilhet o eorioù  
(bis)

O deus mouilhet o eorioù, gê!  
O deus mouilhet o eorioù (bis)

Hag e-barzh ar veilh-se... la la la...  
Hag e-barzh ar veilh-se e oa ur servijourez (bis)

E oa ur servijourez, gê!  
E oa ur servijourez (bis)

Hag e c'houlenn ganin... la la la...  
Hag e c'houlenn ganin pelec'h 'n eus graet  
konesañs (bis)

Pelec'h on-oa konesañ, gê!  
Pelec'h on-oa konesañs (bis)

En Naoned er marc'had... la la la...  
En Naoned er marc'had on-oa choajet ur walenn  
(bis)

## TRÍ MARTOLOD

Chanson traditionnelle bretonne

Flûte

The musical score is written for a flute in 4/4 time. It consists of four staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The second and third staves continue the melody with similar rhythmic patterns. The fourth staff concludes the piece with a final cadence. The score is presented in a clean, black-and-white format.



Belem

1.  
C'est un fameux trois-mâts, fin comme un oiseau  
Hisse et ho, Santiano  
Dix-huits noeuds, quatre cents tonneaux  
Je suis fier d'y être matelot

***Refrain***

***Tiens bon la vague et tiens bon le vent  
Hisse et ho, Santiano  
Si dieu veut, toujours droit devant  
Nous irons jusqu'à San Francisco***

2.  
Je pars pour de longs mois en laissant Margot  
Hisse et ho, Santiano  
D'y penser, j'avais le cœur gros  
En doublant les feux de Saint Malo

***Refrain***

3.  
On prétend que là-bas, l'argent coule à flots  
Hisse et ho, Santiano  
On trouve l'or au fond des ruisseaux  
J'en ramènerai plusieurs lingots

***Refrain***

4.  
Un jour je reviendrai, chargé de cadeaux  
Hisse et ho, Santiano  
Au pays, j'irai voir Margot  
À son doigt, je passerai l'anneau

Tiens bon le cap et tiens bon le flot  
Hisse et ho, Santiano  
Sur la mer qui fait le gros dos  
Nous irons jusqu'à San Francisco

# La maman des poissons

Boby Lapointe

Si l'on ne voit pas pleurer les poissons  
Qui sont dans l'eau profonde  
C'est que jamais quand ils sont polis  
Leur maman ne les gronde

Quand ils s'oublient à faire pipi au lit  
Ou bien sur leurs chaussettes  
Ou à cracher comme des pas polis  
Elle reste muette

***La maman des poissons elle est bien gentille!***

Elle ne leur fait jamais la vie  
Ne leur fait jamais de tartine  
Ils mangent quand ils ont envie  
Et quand ça a dîné ça r'dîne

**La maman des poissons elle a l'œil tout rond  
On ne la voit jamais froncer les sourcils  
Ses petits l'aiment bien, elle est bien gentille  
Et moi je l'aime bien avec du citron**

***La maman des poissons elle est bien gentille!***

S'ils veulent prendre un petit ver  
Elle les approuve des deux ouïes  
Leur montrant comment sans ennui  
On les décroche de leur patère

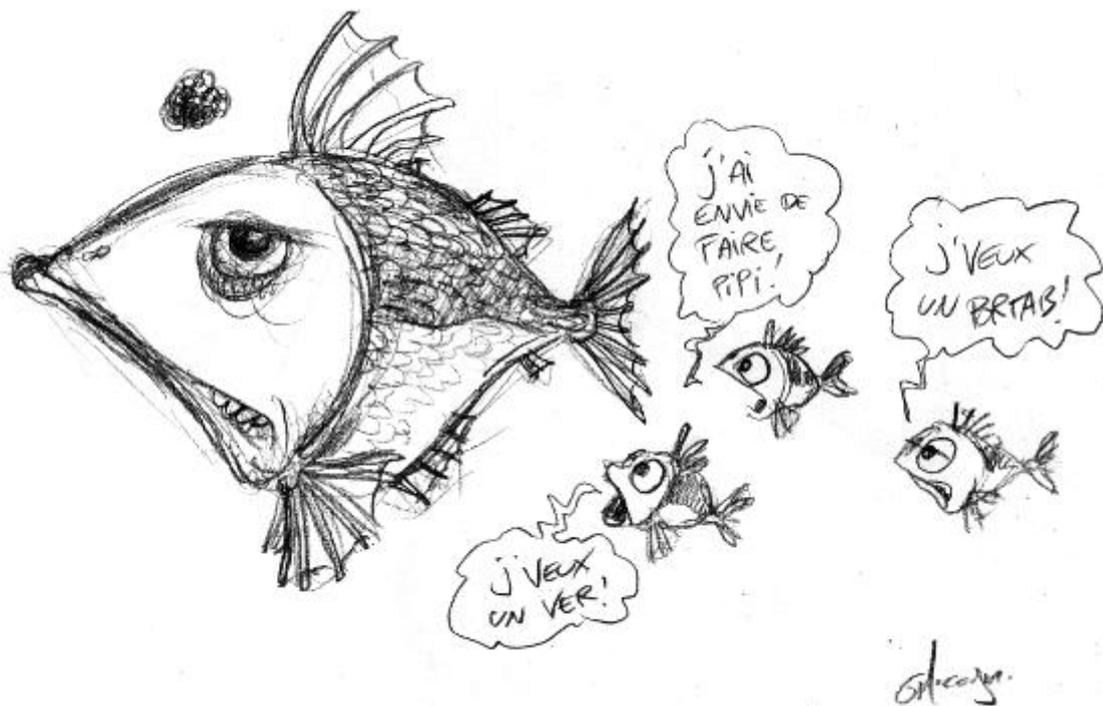
**La maman des poissons elle a l'œil tout rond  
On ne la voit jamais froncer les sourcils  
Ses petits l'aiment bien, elle est bien gentille  
Et moi je l'aime bien avec du citron**

***La maman des poissons elle est bien gentille!***

Si l'on ne voit pas pleurer les poissons  
Qui sont dans l'eau profonde  
C'est que jamais quand ils sont polis  
Leur maman ne les gronde

Quand ils s'oublient à faire pipi au lit  
Ou bien sur leurs chaussettes  
Ou à cracher comme des pas polis  
Elle reste muette

***La maman des poissons elle est bien gentille !***



# Le petit matelot

Chanson de marin du XVIII<sup>e</sup> siècle

The image shows a musical score for the song 'Le petit matelot'. It consists of two staves of music in G major (one sharp) and 2/4 time. The first staff has a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody is written on a treble clef. The lyrics are: '1. C'était un pe-tit ma-te - lot Sur les flots de la mer in -'. The second staff continues the melody with the lyrics: 'dienne C'était un pe-tit ma-te - lot Hé ho, hé ho, pe-tit ma-te - lot'. Chords are indicated above the notes: Em, D, G, Am, Em/B, B7, Em.

1. C'était un petit matelot  
Sur les flots de la mer indienne  
C'était un petit matelot  
Hé ho, hé ho, petit matelot
2. Voguait de Brest jusqu'à Frisco  
Sur les flots de la mer indienne  
Voguait de Brest jusqu'à Frisco  
Hé ho, hé ho, petit matelot
3. Un jour le temps se fit très gros  
Sur les flots de la mer indienne  
Un jour le temps se fit très gros  
Hé ho, hé ho, petit matelot
4. Serrez les voiles, tout le monde en haut  
Sur les flots de la mer indienne  
Serrez les voiles, tout le monde en haut  
Hé ho, hé ho, petit matelot
5. Tomba de plus de vingt mètres de haut  
Sur les flots de la mer indienne  
Tomba de plus de vingt mètres de haut  
Hé ho, hé ho, petit matelot
6. On mit les deux chaloupes à l'eau  
Sur les flots de la mer indienne  
On mit les deux chaloupes à l'eau  
Hé ho, hé ho, petit matelot
7. Pour vite le tirer des flots  
Sur les flots de la mer indienne  
Pour vite le tirer des flots  
Hé ho, hé ho, petit matelot
8. Mais on ne sauva que son chapeau  
Sur les flots de la mer indienne  
Mais on ne sauva que son chapeau  
Hé ho, hé ho, petit matelot
9. Sa vieille pipe et ses sabots  
Sur les flots de la mer indienne  
Sa vieille pipe et ses sabots  
Hé ho, hé ho, petit matelot
10. Peut-être bien que le p'tit matelot  
Sur les flots de la mer indienne  
Est dans le ventre d'un cachalot  
Hé ho, hé ho, petit matelot

